

Timecode	Footage	Voice Over Script/ IVs Transcribed
00:00	Highlights	Title Sequence
00:09	<i>Dongfeng Race Team and MAPFRE racing, images from Leg 7</i>	<i>Solo un punto separa a los líderes de la Volvo Ocean Race 2017-18 cuando quedan unas diez mil millas y cuatro etapas por disputarse.</i>  <i>Tras haber disfrutado de una sólida ventaja desde la segunda etapa, el español Mapfre cedió el liderato al Dongfeng Race Team de China después de dañar el carro del mástil y la vela mayor en la travesía por el Océano Sur desde Auckland hasta Brasil.</i>
00:33	<i>Charles Caudrelier Skipper Dongfeng Race Team</i>	<i>IV: Yo diría que aún queda mucho para que acabe la regata, solo un punto, todavía quedan cuatro etapas por delante, por lo que hay muchos puntos en juego. Y el barco está cansado, la tripulación está agotada, pueden ocurrir errores y si cometes un error todo se acaba. Ahora tenemos que encontrar la manera de ganar una etapa, y espero que sea la próxima</i>
00:59	<i>Xabi Fernández Skipper MAPFRE</i>	<i>IV: Sí, yo creo que tenemos que estar contentos donde estamos ahora mismo, desde el principio de la regata con toda la experiencia que tenemos ya en las últimas cuatro ediciones sabemos que en Itajaí hay gente que ya no puede ganar la vuelta y nuestro objetivo era estar aquí con todas las opciones de ganar y bueno pues ahora mismo estamos un punto detrás de Dongfeng que obviamente es el equipo más fuerte y ahora como he dicho antes tenemos todas las opciones para volver a la pelea y estar con todas las opciones de ganar la regata. Hay que estar contento, pero obviamente no hay que bajar la guardia y ya es hora también de hacer otra vez una muy buena etapa e intentar volver al liderato</i>
01:35	<i>Team Brunel sailing, images from Leg 7, boat refit, stop-over and team briefing</i>	<i>Los holandeses del Team Brunel, aprovecharon la doble puntuación de la etapa 7, llevándose el triunfo y los puntos de bonificación correspondientes para subir del sexto al tercer lugar de la general.</i>  <i>Después de un comienzo lento, la remontada de Bouwe Bekking y todo su equipo ha sido impresionante, utilizando la escala de Auckland para restablecer los objetivos del equipo. .</i>
02:00	<i>Bouwe Bekking Skipper Team Brunel</i>	<i>IV: Sí, por supuesto, hay un gran ambiente en el equipo después de ganar la última etapa. Creo que lo más importante es, por supuesto, que acabamos de demostrar lo que valemos. Me acabo de dar cuenta de la importancia del equipo de tierra y creo que tenemos uno de los mejores equipos de tierra, aunque somos un equipo pequeño, sabemos lo duro que están trabajando estos muchachos y muchachas para que lo hagamos lo mejor posible. Y después de este buen resultado que hemos tenido en la última etapa empezamos a mirar al segundo lugar, que está un poco más cerca que el primer puesto, pero todos están al alcance y eso significa que todavía hay muchos puntos en juego, pero hay que ir día a día.</i>
02:36	<i>Team AkzoNobel and Sun Hung Kai/Scallywag, footage of John Fisher</i>	<i>En cuarto lugar, el team Akzonobel de Simeon Tienpont permanece a corta distancia del podio, mientras que Sun Hung Kai / Scallywag, de Hong Kong, baja al quinto lugar general después de retirarse de la etapa debido a la pérdida del</i>

	<i>sailing</i>	<i>tripulante John Fisher, en el Océano Sur.</i>
02:35	<i>David Witt Skipper Sun Hung Kai/Scallywag</i>	<i>IV: (press conference)  El domingo va a ser un poco raro, será la primera vez que salgo al mar sin él por primera vez en 12 años. Como dijiste, el apoyo que hemos tenido dentro de la familia de la Volvo ha sido increíble. Creo que se necesitan personas especiales para hacer esta regata, ya seas el patrón o un tripulante y creo que el carácter de las personas en esta regata se ha visto amplificado por la forma en que nos han apoyado los otros competidores en la última semana . Lo mejor que podemos hacer en memoria de John es hacer nuestro trabajo, seguir el domingo; si me viera, si ahora estuviera detrás de mí, me estaría diciendo que me sea fuerte. No seas blando y sigue adelante, eso es lo que vamos a hacer el domingo.</i>
03:25	<i>Vestas 11<sup>th</sup> Hour Racing sailing and images from their dismasting in leg 7</i>	<i>El Sun Hung Kai / Scallywag lo dio todo para tomar la salida en Itajaí, al igual que Vestas 11th Hour Racing, que desarbó poco después de rodear el Cabo de Hornos, lo que los obligó a retirarse y dirigirse a Itajaí con un aparejo de fortuna.  Fue su segunda retirada, y después de perderse la etapa de Auckland mientras reparaban su barco, el equipo de Estados Unidos y Dinamarca está luchando por mantener su espíritu de lucha después de que la serie de reveses los haya dejado en sexto lugar de la general.</i>
03:54	<i>Charlie Enright Skipper Vestas 11<sup>th</sup> Hour Racing</i>	<i>IV:  Sí, es curioso, ya sabes, muchas personas nos han preguntado cómo cambiamos nuestros objetivos: en muchos aspectos no lo han hecho, solo por la forma en que vemos el proceso, para nosotros no se trata de llegar a julio: no se puede pensar en julio. Tienes que pensar en la etapa que tienes por delante y vamos a ser una fuerza disruptiva sin duda entre ahora y el final de la regata. ¡Hemos experimentado mucho, no podrías escribirlo aunque lo intentaras! Pero una vez dicho esto, no ha terminado, solo nosotros controlamos cómo termina esta loca historia y ... sabes que queremos ser recordados como el equipo que triunfó frente a la adversidad, y no el equipo que se retiró, así que todos estamos muy motivados. .</i>
04:36	<i>Turn the Tide on Plastic racing</i>	<i>El Turn the Tide on Plastic de Dee Caffari sigue séptimo, pero han reducido la distancia después de lograr su mejor resultado hasta la fecha, en la parte más dura de la regata.</i>
04:46	<i>Dee Caffari Skipper Turn the Tide on Plastic</i>	<i>IV:  Es increíble cómo un evento tan grande está llegando a su fin. Contamos que quedan solo 36 días de navegación oceánica. Entonces realmente se trata de no dejar nada en el depósito y darlo todo. Queremos hacer podio en etapas que quedan. Es un objetivo ambicioso, pero sabemos que podemos hacerlo. Así que solo necesitamos asegurar esa posición final al cruzar la línea de meta.</i>
05:06	<i>Route animation</i>	<i>De vuelta en el Atlántico, la regata se dirige hacia Norteamérica, a 5.700 millas de Itajaí, Brasil, haciaa la meca de la navegación de Estados Unidos - Newport, Rhode Island - y luego hacia Europa para finalizar en junio en La Haya.</i>
05:19	<i>Charles Caudrelier</i>	<i>IV</i>

	<i>Skipper Dongfeng Race Team</i>	<i>Entonces, ahora nos estamos enfocando en lo siguiente: ganamos la última vez pero estábamos en una situación diferente. Y entre un ganador y un segundo lugar a veces solo está su mente y cómo maneja la presión, así que tenemos que trabajar en eso y navegar normalmente y olvidar la presión, lo cual es bastante difícil.</i>
05:40	<i>Sun Hung Kai/Scallywag boat refit during stopover and crew before departure</i>	<i>Sun Hung Kai / Scallywag tenía solo tres días para preparar su barco para salida, pero regresó al agua con un día de sobra, y una tripulación reformada para seguir compitiendo en honor de John Fisher.</i>
05:33	<i>Trystan Seal Sun Hung Kai/Scallywag</i>	<i>IV Muy emotivo, ya sabes, el equipo ha pasado por muchas cosas en las últimas semanas, pero el apoyo de todos aquí demuestra que todos nos respaldan, ya sabes que preparamos barco en 48 horas, y la ayuda del astillero, los equipos y todos ha sido impresionante, ya sabes. Esta va a ser una etapa difícil, sin dudas, nos mantenemos unidos, eso es lo que hacemos en equipo y seguro de que podemos intentar obtener otro buen resultado, y es genial estar aquí, por lo que todo el mundo está contento.</i>
06:21	<i>Images of the Itajaí Race Village and sailors parade with Martine Grael and 49er team mate Kahena Kunze. Fleet crossing start line of leg 8</i>	<i>La flota atracó frente a miles de aficionados de Itajaí, y la brasileña Martine Grael, fue la estrella del espectáculo, junto a su compañera con la que ganó la medalla olímpica de Río, Kahena Kunze.  El Mapfre dominó el comienzo, liderando el tramo costero frente a una gran flota de espectadores locales, antes de que los equipos se dirigieran a alta mar, en una gran despedida de Itajaí.</i>
06:44	<i>Ñeti Cuervas Mons MAPFRE</i>	<i>IV Este inicio fue bastante bueno para nosotros, hicimos un buen comienzo y logramos guiar a la flota, así que estamos contentos, ahora viene la parte difícil que es la etapa ... con suerte conservamos primera lugar.</i>
06:59	<i>END PLATE</i>	<i>FIN</i>
07:03	<i>END</i>	